

Bellarom



www.lidl-service.com



POD COFFEE MACHINE BKM 1250 A1

RO

APARAT DE CAFEA CU CAPSULE

Instrucțiuni de utilizare

DE AT CH

KAPSELMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 273122

RO



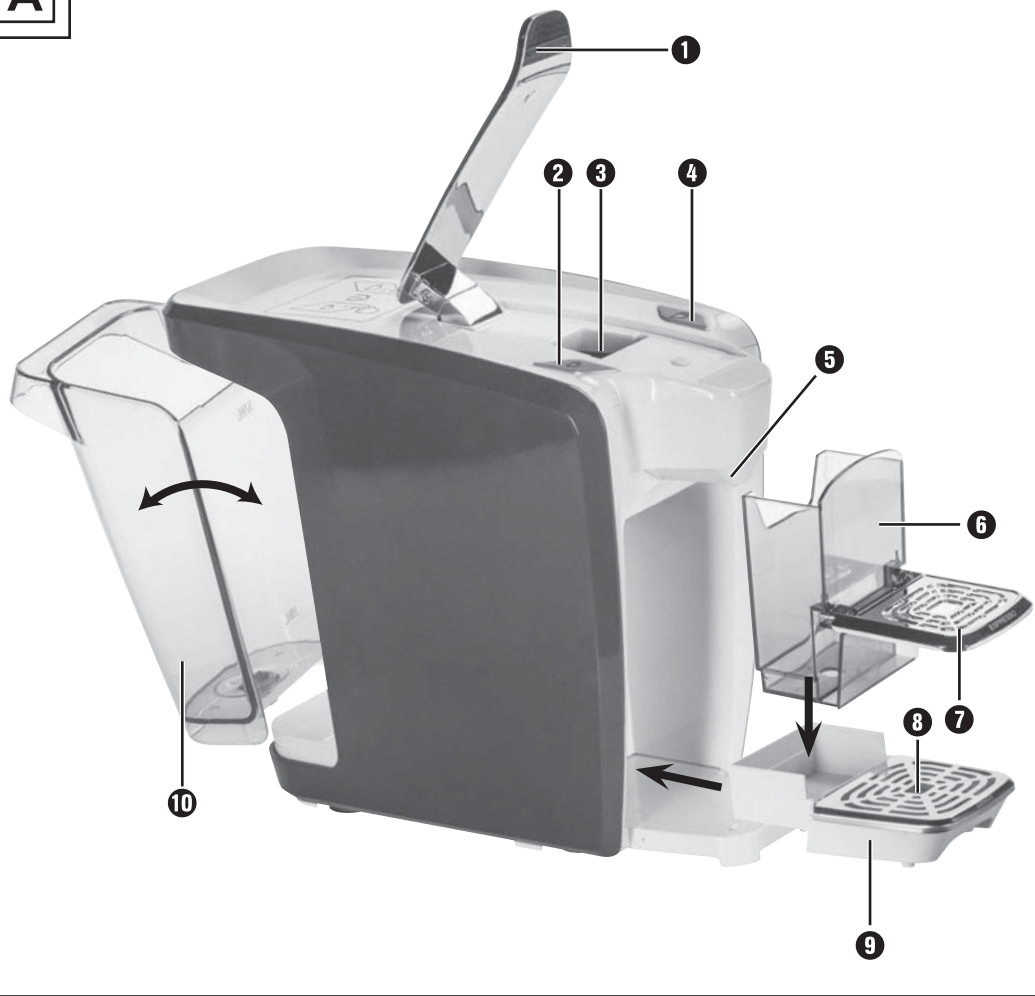
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A



B



Cuprins

Introducere	2
Dreptul de autor	2
Utilizarea conform destinației	2
Furnitura	3
Elemente de operare	3
Date tehnice	3
Indicații de siguranță	4
Pregătiri	6
Dezambalarea	6
Eliminarea ambalajului	6
Prima punere în funcțiune	7
Prepararea cafelei/cafelei espresso	8
Stabilirea cantității de cafea	9
Oprirea aparatului	9
Revenirea la setările inițiale	10
Golirea sistemului	10
Modul de economisire a energiei/setarea perioadei de standby	11
Curățarea și îngrijirea	11
Curățarea în caz de înfundare	12
Îndepărtarea calcarului din aparat	13
Depozitarea	14
Remediarea defecțiunilor	14
Eliminarea aparatului	15
Garanția Kompernass Handels GmbH	15
Service-ul	16
Importator	16

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise doar cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat servește exclusiv la prepararea băuturilor pentru uzul privat. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea cu alte lichide sau în scopuri comerciale.

Aparatul poate fi utilizat numai complet montat.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Este interzisă utilizarea în scopuri comerciale!

AVERTIZARE

Pericol din cauza utilizării neconforme!

Aparatul poate genera pericole în cazul în care nu este utilizat conform destinației și/sau dacă este utilizat în alt mod decât cel descris.

- ▶ Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.
- ▶ Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Aparat de cafea cu capsule
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ Aparatul poate fi utilizat numai complet montat.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Elemente de operare

Figura A:




- ❶ Pârghie
- ❷ Tasta Espresso 
- ❸ Compartiment pentru capsule
- ❹ Tasta Lungo 
- ❺ Gură de scurgere a cafelei
- ❻ Recipient pentru capsule
- ❼ Suprafață de sprijin „Espresso”
- ❽ Suprafață de sprijin „Lungo”
- ❾ Tavă de picurare
- ❿ Rezervor de apă

Figura B:


- ⓫ Perie de curățare

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	220 - 240 V ~, 50 Hz
Putere nominală	1250 W
Pompă	19 bari
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
 - ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
 - ▶ După utilizare, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există tensiune cât timp ștecărul este în priză.
 - ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
 - ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
 - ▶ Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu vor intra în contact cu suprafețe fierbinți, cum sunt plitele sau focul deschis.
 - ▶ Lichidele nu trebuie să se reverse peste elementul de cuplare al aparatului.
-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Există pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.

⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că acesta este așezat într-o poziție stabilă și verticală.
- ▶ Aparatele pot fi utilizate de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză înainte de fiecare curățare și lăsați aparatul să se răcească.
- ▶ În cazul utilizării eronate este posibilă rănirea! Utilizați aparatul întotdeauna conform destinației acestuia!

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Nu spălați nicio componentă a aparatului în mașina de spălat vase.

Pregătiri

Dezambalarea

- ◆ Scoateți aparatul și instrucțiunile de utilizare din cutie.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

INDICAȚIE




- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original pe durata perioadei de garanție a aparatului pentru a-l putea ambala corespunzător în caz de utilizare a garanției.

Prima punere în funcțiune

AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- Utilizați întotdeauna numai apă potabilă proaspătă! Nu consumați apa care nu este clasată ca apă potabilă. Altfel, pot apărea pericole pentru sănătate!

Înainte de punerea aparatului în funcțiune asigurați-vă că ...

- aparatul, ștecărul și cablul de alimentare se află în stare ireproșabilă de funcționare și...
 - au fost îndepărtate toate materialele de ambalare de pe aparat.
- 1) Scoateți rezervorul de apă **10** apucându-l de mâner și înclinându-l puțin în afară din aparat.
 - 2) Umpleți rezervorul de apă **10** cu apă. Apa trebuie să ajungă întotdeauna cel puțin până la marcajul MIN și cel mult până la marcajul MAX de pe rezervorul de apă **10**.
 - 3) Așezați rezervorul de apă **10** din nou în aparat.
 - 4) Fixați recipientul pentru capsule **6** pe tava de picurare **9** (a se vedea pagina pliată). Așezați grilajul suprafeței de sprijin „Lungo” **8** pe tava de picurare **9**.
 - 5) Împingeți recipientul pentru capsule **6** cu tava de picurare **9** în față în aparat.
 - 6) Dacă este deschisă: Închideți pârghia **1**, astfel încât aceasta să fie complet apăsată în jos.
 - 7) Rabatați în sus suprafața de sprijin „Espresso” **7** care se află pe recipientul pentru capsule **6**.
 - 8) Așezați un vas sub gura de scurgere a cafelei **5**, pe suprafața de sprijin „Lungo” **8**.
 - 9) Introduceți ștecărul într-o priză.
 - 10) Porniți aparatul apăsând tasta Espresso  **2** sau tasta Lungo  **4**. Ambele taste luminează intermitent și afișează astfel încălzirea aparatului. De îndată ce ambele taste luminează continuu, aparatul este încălzit.
 - 11) Apăsați tasta Lungo  **4**. Apa curge pe conducte și curăță aparatul. Reziduurile rămase din fabricație sunt spălate din conducte.
 - 12) Repetați această procedură de 3 ori. Dacă este necesar, goliți vasul între timp.
- Acum aparatul este pregătit pentru utilizare.

Prepararea cafelei/cafelei espresso

INDICAȚIE

- ▶ Acest aparat este adecvat pentru capsulele firmei Lidl, precum și pentru capsulele cu marca comercială „Nespresso”.
- 1) Umpleți rezervorul de apă **10** cu apă potabilă proaspătă.
 - 2) Apăsăți tasta Espresso **2** sau tasta Lungo **4** pentru a porni aparatul. Tastele Espresso **2** și Lungo **4** luminează intermitent și indică astfel încălzirea. De îndată ce tastele luminează continuu, aparatul este încălzit.
 - 3) Trageți pârghia **1** în sus și așezați o capsulă în compartimentul pentru capsule **3**.
 - 4) Apăsăți pârghia **1** în jos, astfel încât aceasta să fie complet închisă.
 - 5) Dacă doriți să pregătiți espresso, rabatați în jos suprafața de sprijin „Espresso” **7** de pe recipientul pentru capsule **6** și așezați deasupra o ceașcă adecvată.
 - 6) Dacă doriți să pregătiți o cafea lungo, așezați o ceașcă adecvată pe suprafața de sprijin „Lungo” **8** care se află pe tava de picurare **9**.
 - 7) Apăsăți o dată tasta Espresso **2**, respectiv tasta Lungo **4**. Aparatul începe prepararea și cafeaua se scurge prin gura de scurgere a cafelei **5**. Aparatul oprește automat scurgerea cafelei.

INDICAȚIE



- ▶ Dacă apăsați tasta Espresso **2**, respectiv Lungo **4** înainte ca aparatul să fi încheiat încălzirea, scurgerea cafelei **5** începe de îndată ce aparatul este încălzit.
 - ▶ Puteți întrerupe oricând prepararea cafelei prin apăsarea din nou a tastei Espresso **2**, respectiv a tastei Lungo **4**.
- 8) Dacă trageți acum în sus pârghia **1** pentru a așeza, de exemplu, o nouă capsulă în compartimentul pentru capsule **3**, capsula utilizată, goală cade automat din recipientul pentru capsule **6**.
 - 9) Goliți recipientul pentru capsule **6** de îndată ce acesta este plin (cca 9 - 11 capsule).
 - 10) După cca 50 de cafele espresso/lungo preparate (cicluri) curățați compartimentul pentru capsule **3** cu peria de curățare livrată **11**.

Stabilirea cantității de cafea

Puteți seta individual cantitatea de apă care este împinsă prin capsulă. Dacă preferați cafeaua tare, selectați apă puțină; dacă nu doriți o cafea atât de tare, setați o cantitate mai mare de apă.



Cantitățile prestabilite la livrare sunt 40 ml de apă pentru espresso și 110 ml de apă pentru lungo.

Pentru a seta cantitatea de apă, procedați după cum urmează:

- Pentru a seta cantitatea de apă pentru espresso:
Apăsăți și țineți apăsată tasta Espresso  2 până când se scurge cantitatea de apă dorită. De îndată ce eliberați tasta Espresso  2, pompa se oprește și aparatul memorează cantitatea de apă scursă pentru preparările următoare.
În cazul scurgerii unei cantități de 200 ml de apă, pompa se oprește automat.

INDICAȚIE



- ▶ Puteți seta cantități de apă între 25 ml și 200 ml.

- Pentru a seta cantitatea de apă pentru lungo:
Apăsăți și țineți apăsată tasta Lungo  4 până când se scurge cantitatea de apă dorită. De îndată ce eliberați tasta Lungo  4, pompa se oprește și aparatul memorează cantitatea de apă scursă pentru preparările următoare.
În cazul scurgerii unei cantități de 200 ml de apă, pompa se oprește automat.

INDICAȚIE

- ▶ Puteți seta cantități de apă între 25 ml și 200 ml.

Oprirea aparatului

- Apăsăți simultan tasta Espresso  2 și tasta Lungo  4 (a se vedea fig. 1). Tastele se sting și aparatul se oprește.

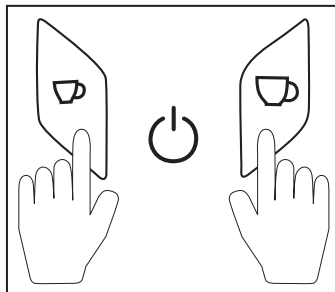





Fig. 1

- După 15, respectiv 30 de minute, aparatul se oprește în mod automat dacă nu este apăsată nicio tastă între timp. Pentru setarea perioadei de standby a se vedea capitolul „Modul de economisire a energiei/setarea perioadei de standby”.

Revenirea la setările inițiale

Dacă resetați aparatul la valorile inițiale, pentru espresso va fi distribuită o cantitate de 40 ml de apă, iar pentru lungo, 110 ml. Perioada de standby este de 15 minute.

Pentru a reseta aparatul la valorile inițiale, acesta trebuie oprit (nicio tastă nu luminează).









Apăsați și țineți apăsată tasta Lungo  4 timp de 5 secunde. Tastele Espresso  2 și Lungo  4 luminează succesiv intermitent de 3 ori rapid și indică astfel faptul că aparatul a fost resetat.

După resetare, tastele Espresso  2 și Lungo  4 luminează intermitent încet și indică astfel încălzirea aparatului.



Golirea sistemului

Dacă nu folosiți aparatul pentru o perioadă mai lungă, vă recomandăm golirea acestuia. Astfel, în conducte nu se află apă care ar duce la formarea germenilor și la depuneri de calcar.

Aparatul este oprit.

- 1) Scoateți rezervorul de apă  10 și goliți-l.
 - 2) Trageți pârghia  1 în sus.
 - 3) Așezați un vas sub gura de scurgere a cafelei  5, pe suprafața de sprijin „Lungo”  8.
 - 4) Apăsați și țineți apăsată tastele Espresso  2 și Lungo  4 timp de cca 3 secunde. Tastele Espresso  2 și Lungo  4 luminează intermitent alternativ.
- Aparatul începe golirea și apoi se oprește automat.






INDICAȚIE

- După golirea sistemului, aparatul este blocat timp de 10 minute. Aceasta înseamnă că aparatul nu reacționează la apăsarea vreunei taste. Dacă apăsați o tastă, tastele Espresso  2 și Lungo  4 luminează intermitent și indică astfel faptul că sistemul tocmai s-a golit.

Modul de economisire a energiei/setarea perioadei de standby

Puteți seta dacă aparatul trebuie să se oprească în mod automat după 15 minute sau după 30 de minute fără apăsarea unei taste.

Aparatul este oprit și pârghia ❶ este apăsată în jos.


- 1) Apăsați și țineți apăsat timp de cca 3 secunde tasta Espresso  ❷. Prin luminarea intermitentă care urmează se indică perioada de standby setată:
 - Tasta Espresso  ❷ luminează intermitent o dată = este setată perioada de standby de 15 minute.
 - Tasta Espresso  ❷ luminează intermitent de 2 ori succesiv = este setată perioada de standby de 30 de minute.
- 2) Apăsați o dată tasta Espresso  ❷ pentru a comuta între cele două perioade de standby.
- 3) Dacă este setată perioada de standby dorită, apăsați și țineți apăsată tasta Lungo  ❸ până când ambele taste luminează intermitent, pentru a părăsi modul de setare.

Aparatul pornește încălzirea.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză! Altfel există pericol de electrocutare!
- ▶ Nu deschideți niciodată vreuna dintre componentele carcasei. Nu există niciun fel de elemente de operare în interiorul acesteia. Dacă carcasa este deschisă, există pericol de moarte prin electrocutare. Excepție face compartimentul pentru capsule.

 Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Există pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.

AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare. Pericol de arsuri!

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!




- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare corozive sau abrazive. Acestea pot ataca suprafața și pot deteriora ireparabil aparatul.

- Scoateți recipientul pentru capsule ❹ din aparat și trageți-l cu grijă în față din tava de picurare ❺. Goliți recipientul pentru capsule ❹ și tava de picurare ❺.

- Curățați tava de picurare ⑨ cu suprafața de sprijin „Lungo” ⑧ și recipientul pentru capsule ⑤ cu suprafața de sprijin „Espresso” ⑦ în apă caldă cu puțin detergent de vase. Clătiți apoi toate componentele cu apă curată și uscați-le.
- Clătiți rezervorul de apă ⑩ cu apă curată.
- Curățați toate suprafețele exterioare ale aparatului, gura de scurgere a cafelei ⑤ și cablul de alimentare cu o lavetă ușor umezită. Înainte de o nouă utilizare, aparatul trebuie să fie uscat. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat. Aveți grijă să nu existe resturi de detergent pe aparat și în aparat înainte ca acesta să fie repus în funcțiune.

Curățarea în caz de înfundare

Se poate întâmpla ca aparatul să se înfunde/să se blocheze cu pudră de cafea umezită. Apa nu mai poate trece prin conducte și din gura de scurgere a cafelei ⑤ nu se mai scurge cafea espresso/lungo. În acest caz procedați după cum urmează:

- Dacă ați început deja un proces de preparare:
 - Întrerupeți procesul de preparare prin apăsarea tastei Espresso  ②, respectiv Lungo  ④.
 - Așteptați timp de 25 de secunde pentru a se putea reduce presiunea din compartimentul pentru capsule ③.
 - Deschideți compartimentul pentru capsule ③ trăgând pârghia ① în sus și îndepărtați capsula.
- Îndepărtați foliile de pe o capsulă utilizată de pe partea din față și din spate. La nevoie, utilizați un cuțit mic. Spălați bine capsula, astfel încât să nu mai rămână resturi de pudră de cafea pe aceasta.
- Curățați compartimentul pentru capsule ③ cu peria de curățare livrată ⑪.
- Introduceți capsula goală și închideți compartimentul pentru capsule ③.
- Asigurați-vă că în rezervorul de apă ⑩ se află suficientă apă și așezați un vas suficient de mare pe suprafața de sprijin „Lungo” ⑧.
- Apăsăți o dată tasta Lungo  ④. Apa trece prin aparat, spălându-l. Repetați această procedură de 2 - 3 ori.
- După 2 - 3 clătiri, aparatul ar trebui să nu mai fie înfundat/să nu mai conțină reziduuri.

Îndepărtarea calcarului din aparat

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!






- Nu utilizați niciodată oțet pentru îndepărtarea calcarului din aparat. Oțetul atacă furtunurile aparatului și îl poate deteriora ireparabil.

Depunerile de calcar din aparat duc la pierderi de energie și influențează negativ durata de viață a aparatului.



Îndepărtați calcarul din aparat, imediat ce se observă depuneri de calcar sau orientați-vă după tabelul următor:






Duritatea apei	Îndepărtarea calcarului după...
mică	1 200 de cicluri
medie	600 de cicluri
dură	300 de cicluri

Informații privind duritatea apei pot fi obținute de la stația locală de alimentare cu apă.

- 1) Goliți recipientul pentru capsule **6** și tava de picurare **9** (a se vedea capitolul „Curățarea și îngrijirea”) și împingeți-le pe amândouă din nou în aparat.
- 2) Introduceți un detartrant uzual pentru mașinile de cafea în rezervorul de apă **10** și umpleți-l cu apă. Respectați în acest sens indicațiile de pe detartrant, însă nu depășiți niciodată marcajul MAX de pe rezervorul de apă **10**.
- 3) Așezați un vas suficient de mare pe suprafața de sprijin „Lungo” **8**.
- 4) Porniți aparatul apăsând tasta Espresso  **2** sau tasta Lungo  **4**.
- 5) După ce s-a încălzit aparatul, apăsați și țineți simultan apăsate tastele Espresso  **2** și Lungo  **4** timp de cca 3 secunde. Ambele taste încep să lumineze intermitent și aparatul se află în modul de decalcifiere.
- 6) Apăsați tasta Lungo  **4**. Aparatul pompează apă prin conducte până la golirea rezervorului de apă **10**.

INDICAȚIE





- Procesul de îndepărtare a calcarului poate fi întrerupt și reluat oricând prin apăsarea tastei Lungo  **4**.
- 7) După ce aparatul a întrerupt procesul de pompare, adăugați încă o dată soluția colectată de decalcifiere în rezervorul de apă **10**.
 - 8) Apăsați tasta Lungo  **4**. Soluția de decalcifiere este pompată încă o dată prin aparat.
 - 9) După golirea prin pompare a rezervorului de apă **10**, scoateți-l din aparat.

- 10) Clătiți rezervorul de apă **10** cu apă curată și umpleți-l cu apă curată până la marcajul MAX.
- 11) Împingeți rezervorul de apă **10** din nou în aparat și apăsați tasta Lungo  **4**. Conductele sunt spălate acum cu apă curată.
- 12) De îndată ce rezervorul de apă **10** este gol, apăsați și țineți apăstate tastele Espresso  **2** și Lungo  **4** până când tastele Espresso  **2** și Lungo  **4** luminează intermitent încet, pentru a părăsi modul de decalциfiere.

Depozitarea

- Dacă nu folosiți aparatul pentru o perioadă mai îndelungată, goliți toate conductele (a se vedea capitolul „Golirea sistemului”).
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și fără praf.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Remedierea
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este în priză.	Racordați ștecărul la rețeaua de curent.
	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului clienți.
Se scurge numai apă fierbinte.	Nu este introdusă nicio capsulă.	Introduceți o capsulă.
După apăsarea tastei Espresso  2 , respectiv Lungo  4 nu este distribuit lichid din gura de scurgere a cafelei 5 . Aparatul face zgomot.	Sistemul este probabil înfundat.	Opriți procesul, apăsând tasta Espresso  2 , respectiv Lungo  4 . AȘTEPTAȚI 25 DE SECUNDE și deschideți apoi compartimentul pentru capsule 3 trăgând pârghia 1 în sus. Acum procedați conform descrierii din capitolul „Curățarea în caz de înfundare”.

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Garanția Kompnass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră - în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 273122

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	18
Urheberrecht	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Lieferumfang	19
Bedienelemente	19
Technische Daten	19
Sicherheitshinweise	20
Vorbereitungen	22
Auspacken	22
Entsorgung der Verpackung	22
Erste Inbetriebnahme	23
Kaffee / Espresso kochen	24
Kaffeemenge einstellen	25
Gerät ausschalten	25
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	26
System leeren	26
Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen	27
Reinigung und Pflege	27
Reinigung bei Verstopfung	28
Gerät entkalken	29
Aufbewahren	30
Fehlerbehebung	30
Gerät entsorgen	31
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	31
Service	33
Importeur	33

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemaschine
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- 1 Hebel
- 2 Taste Espresso 
- 3 Kapselfach
- 4 Taste Lungo 
- 5 Kaffeeausgabe
- 6 Kapselbehälter
- 7 Standfläche „Espresso“
- 8 Standfläche „Lungo“
- 9 Abtropfschale
- 10 Wassertank

Abbildung B:

- 11 Reinigungsbürste


Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	1250 W
Pumpe	19 bar
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Reinigen Sie keine Teile des Gerätes in der Spülmaschine.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Erste Inbetriebnahme

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...







- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
 - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Entnehmen Sie den Wassertank **10**, indem Sie ihn am Griff fassen und ein wenig aus dem Gerät heraus kippen lassen.
 - 2) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **10**. Das Wasser muss immer mindestens bis zur Markierung MIN und maximal bis zur Markierung MAX am Wassertank **10** reichen.
 - 3) Setzen Sie den Wassertank **10** wieder in das Gerät.
 - 4) Stecken Sie den Kapselbehälter **6** auf die Abtropfschale **9** (siehe Ausklappseite). Legen Sie das Gitter der Standfläche „Lungo“ **8** auf die Abtropfschale **9**.
 - 5) Schieben Sie den Kapselbehälter **6** mit Abtropfschale **9** vorne in das Gerät.
 - 6) Falls geöffnet: Schließen Sie den Hebel **1**, sodass dieser komplett heruntergedrückt ist.
 - 7) Klappen Sie die Stellfläche „Espresso“ **7**, die sich am Kapselbehälter **6** befindet, nach oben.
 - 8) Stellen Sie ein Gefäß unter die Kaffeeausgabe **5** auf die Stellfläche „Lungo“ **8**.
 - 9) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
 - 10) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo  **4** drücken. Beide Tasten blinken und zeigen so das Aufheizen des Gerätes an. Sobald beide Tasten dauerhaft leuchten, ist ds Gerät aufgeheizt.
 - 11) Drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Das Wasser läuft durch die Leitungen und reinigt das Gerät. Fertigungsbedingte Rückstände werden aus den Leitungen gespült.
 - 12) Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 Mal. Leeren Sie, falls nötig, zwischen durch das Gefäß.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.





Kaffee / Espresso kochen

HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät ist geeignet für die Kapseln der Firma Lidl sowie den Kapseln der Marke „Nespresso“.

- 1) Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wassertank **10**.
- 2) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo , um das Gerät einzuschalten. Die Tasten Espresso  **2** und Lungo  blinken und zeigen damit das Aufheizen an. Sobald die Tasten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
- 3) Ziehen Sie den Hebel **1** nach oben und legen Sie eine Kapsel in das Kapselfach **3**.
- 4) Drücken Sie den Hebel **1** nach unten, so dass dieser vollständig geschlossen ist.
- 5) Wenn Sie Espresso zubereiten wollen, klappen Sie die Standfläche „Espresso“ **7** am Kapselbehälter **6** herunter und stellen Sie eine geeignete Tasse darauf.
- 6) Wenn Sie einen Lungo zubereiten wollen, stellen Sie eine geeignete Tasse auf die Standfläche „Lungo“ **8**, die sich auf der Abtropfschale **9** befindet.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** bzw. die Taste Lungo  einmal. Das Gerät startet mit der Zubereitung und der Kaffee läuft aus der Kaffeeausgabe **5**. Das Gerät stoppt die Kaffeeausgabe automatisch.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Taste Espresso  **2**, bzw. Lungo  drücken, bevor das Gerät das Aufheizen abgeschlossen hat, startet die Kaffeeausgabe **5** sobald das Gerät aufgeheizt ist.
 - ▶ Sie können die Kaffeezubereitung jederzeit durch erneutes Drücken der Taste Espresso  **2** bzw. Lungo  abbrechen.
- 8) Wenn Sie nun den Hebel **1** nach oben ziehen, um zum Beispiel eine neue Kapsel im Kapselfach **3** zu platzieren, fällt die benutzte, leere Kapsel automatisch in den Kapselbehälter **6**.
 - 9) Leeren Sie den Kapselbehälter **6**, sobald dieser voll ist (ca. 9 - 11 Kapseln).
 - 10) Nach ca. 50 Espresso-/Lungozubereitungen (Zyklen) reinigen Sie das Kapselfach **3** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.

Kaffeemenge einstellen

Sie können die Wassermenge, die durch die Kapsel gedrückt wird, individuell einstellen. Wenn Sie starken Kaffee bevorzugen, wählen Sie weniger Wasser, wenn Sie einen nicht so starken Kaffee bevorzugen, stellen Sie eine höhere Wassermenge ein.

Bei Auslieferung sind für Espresso 40 ml Wasser voreingestellt und für Lungo 110 ml Wasser.

Um die Wassermenge einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Um die Wassermenge für Espresso einzustellen:
Drücken und halten Sie die Taste Espresso ☕ ② so lange, bis die gewünschte Wassermenge durchgelaufen ist. Sobald Sie die Taste Espresso ☕ ② lösen, stoppt die Pumpe und das Gerät speichert die durchgelaufene Wassermenge für nächste Zubereitungen.
Bei einer durchgelaufenen Wassermenge von 200 ml stoppt die Pumpe automatisch.

HINWEIS

- ▶ Sie können jeweils Wassermengen zwischen 25 und 200 ml einstellen.

- Um die Wassermenge für Lungo einzustellen:
Drücken und halten Sie die Taste Lungo ☕ ④ so lange, bis die gewünschte Wassermenge durchgelaufen ist. Sobald Sie die Taste Lungo ☕ ④ lösen, stoppt die Pumpe und das Gerät speichert die durchgelaufene Wassermenge für nächste Zubereitungen.
Bei einer durchgelaufenen Wassermenge von 200 ml stoppt die Pumpe automatisch.

HINWEIS

- ▶ Sie können jeweils Wassermengen zwischen 25 ml und 200 ml einstellen.

Gerät ausschalten

- Drücken Sie die Taste Espresso ☕ ② und die Taste Lungo ☕ ④ gleichzeitig (siehe Abb. 1). Die Tasten erlöschen und das Gerät schaltet sich aus.

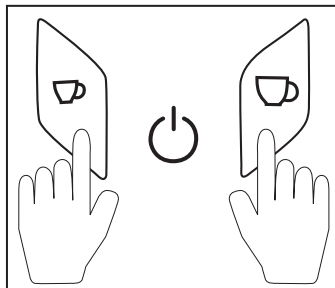





Abb. 1



- Nach 15 bzw. 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn Sie zwischenzeitlich keine Taste gedrückt haben. Zum Einstellen der Standbyzeit siehe Kapitel „Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen“.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen, wird für Espresso 40 ml Wasser ausgegeben und für Lungo 110 ml Wasser. Die Standbyzeit beträgt 15 Minuten.

Um das Gerät auf Werkseinstellung zurückzusetzen, muss das Gerät ausgeschaltet sein (keine Taste leuchtet).









Drücken und halten Sie die Taste Lungo  4 5 Sekunden. Die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 blinken 3 Mal schnell hintereinander und zeigen so an, dass das Gerät zurückgesetzt wurde.

Nach dem Zurücksetzen der Einstellungen blinken die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 langsam und zeigen so das Aufheizen des Gerätes an.



System leeren

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, das Gerät zu entleeren. So steht kein Wasser in den Leitungen, welches zu Keimbildung und Verkalkung führen würde.

Das Gerät ist ausgeschaltet.

- 1) Entnehmen Sie den Wassertank  10 und entleeren Sie diesen.
- 2) Ziehen Sie den Hebel  1 nach oben.
- 3) Stellen Sie ein Gefäß unter die Kaffeeausgabe  5 auf die Standfläche „Lungo“  8.
- 4) Drücken und halten Sie die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 für ca. 3 Sekunden. Die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 blinken abwechselnd. Das Gerät startet die Entleerung und schaltet sich danach automatisch aus.

HINWEIS

- ▶ Nach der Entleerung des Systems ist das Gerät für 10 Minuten blockiert. D. h. das Gerät reagiert nicht auf das Drücken jeglicher Tasten. Wenn Sie eine Taste drücken, blinken die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 und zeigen damit an, dass das System grade entleert wird.

Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen

Sie können einstellen, ob sich das Gerät nach 15 Minuten oder nach 30 Minuten ohne Drücken einer Taste automatisch ausschalten soll.


Das Gerät ist ausgeschaltet und der Hebel ❶ ist heruntergedrückt.

- 1) Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Espresso ☒ ❷. Durch ihr folgendes Blinken wird angezeigt, welche Standbyzeit eingestellt ist:
 - Die Taste Espresso ☒ ❷ blinkt 1 Mal = Standbyzeit von 15 Minuten ist eingestellt.
 - Die Taste Espresso ☒ ❷ blinkt 2 Mal hintereinander = Standbyzeit von 30 ist Minuten eingestellt.
- 2) Drücken Sie die Taste Espresso ☒ ❷ einmal, um zwischen den beiden Standbyzeiten zu wechseln.
- 3) Wenn Sie die gewünschte Standbyzeit eingestellt ist, drücken und halten Sie die Taste Lungo ☒ ❸ bis beide Tasten blinken, um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät startet das Aufheizen.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag. Ausgenommen hiervon ist das Kapselfach.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!




ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Ziehen Sie den Kapselbehälter ❹ aus dem Gerät und ziehen Sie ihn vorsichtig nach vorne von der Abtropfschale ❺ ab. Leeren Sie den Kapselbehälter ❹ und die Abtropfschale ❺.

- Reinigen Sie die Abtropfschale **9** mit der Stellfläche „Lungo“ **8** und den Kapselbehälter **6** mit der Stellfläche „Espresso“ **7** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- Spülen Sie den Wassertank **10** mit klarem Wasser aus.
- Reinigen Sie alle Außenflächen des Gerätes, die Kaffeeausgabe **5** und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Reinigung bei Verstopfung

Es kann passieren, dass durch feuchtes Kaffeepulver das Gerät verstopft/blockiert. Es kann kein Wasser mehr durch die Leitungen gedrückt werden und es tritt kein Espresso/Lungo aus der Kaffeeausgabe **5**. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

- Falls Sie schon einen Zubereitungsvorgang gestartet haben:
 - Brechen Sie den Zubereitungsvorgang durch Drücken der Taste Espresso  **2** bzw. Lungo  **4** ab.
 - Warten Sie 25 Sekunden ab, damit sich der Druck im Kapselfach **3** abbauen kann.
 - Öffnen Sie das Kapselfach **3**, indem Sie den Hebel **1** nach oben ziehen und entfernen Sie die Kapsel.
- Entfernen Sie von einer benutzten Kapsel die Folien von der Vorder- und Rückseite. Nehmen Sie gegebenenfalls ein kleines Messer zur Hilfe. Spülen Sie die Kapsel gründlich aus, so dass keine Kaffeepulverreste mehr daran haften.
- Reinigen Sie das Kapselfach **3** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.
- Legen Sie die leere Kapsel ein und schließen Sie das Kapselfach **3**.
- Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Wassertank **10** befindet und stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf die Standfläche „Lungo“ **8**.
- Drücken Sie die Taste Lungo  **4** einmal. Wasser wird durch das Gerät gespült. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 - 3 mal.
- Nach 2 - 3 Spülungen sollte das Gerät wieder frei von Verstopfungen/Rückständen sein.

Gerät entkalken

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie niemals Essig zum Entkalken des Gerätes. Essig greift die Schlauchleitungen des Gerätes an und kann diese irreparabel beschädigen.

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen oder orientieren Sie sich an folgender Tabelle:






Wasserhärte	Entkalkung nach...
weich	1 200 Zyklen
mittel	600 Zyklen
hart	300 Zyklen

Den Härtegrad Ihres Wassers können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

- 1) Leeren Sie den Kapselbehälter **6** und die Abtropfschale **9** (siehe Kapitel Reinigung und Pflege“) und schieben Sie beides wieder in das Gerät.
- 2) Geben Sie handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen in den Wassertank **10** und füllen Sie diesen mit Wasser auf. Halten Sie sich dabei an die Angaben des Entkalkers, überschreiten Sie jedoch niemals die Markierung MAX am Wassertank **10**.
- 3) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf die Standfläche „Lungo“ **8**.
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste Espresso **2** oder die Taste Lungo **4** drücken.
- 5) Nachdem das Gerät aufgeheizt ist, drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die Tasten Espresso **2** und Lungo **4** gleichzeitig. Beide Tasten beginnen zu blinken und das Gerät befindet sich im Entkalkungsmodus.
- 6) Drücken Sie die Taste Lungo **4**. Das Gerät pumpt solange Wasser durch die Leitungen, bis der Wassertank **10** leer ist.

HINWEIS

- Der Entkalkungsprozess kann jederzeit durch Drücken der Taste Lungo **4** unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.
- 7) Nachdem das Gerät den Pumpvorgang unterbrochen hat, füllen Sie die aufgefangene Entkalkungslösung noch einmal in den Wassertank **10**.
 - 8) Drücken Sie die Taste Lungo **4**. Die Entkalkungslösung wird noch einmal durch das Gerät gepumpt.
 - 9) Nachdem der Wassertank **10** leergepumpt ist, nehmen Sie diesen aus dem Gerät.

- 10) Spülen Sie den Wassertank **10** mit klarem Wasser aus und füllen Sie ihn dann bis zu Markierung MAX mit klarem Wasser auf.
- 11) Schieben Sie den Wassertank **10** wieder in das Gerät und drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Die Leitungen werden nun mit klarem Wasser durchgespült.
- 12) Sobald der Wassertank **10** leer ist, drücken und halten Sie die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** bis die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** langsam blinken, um den Entkalkungsmodus zu verlassen.

Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, leeren Sie alle Leitungen (siehe Kapitel „System Leeren“).
- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es wird nur heißes Wasser abgegeben.	Es ist keine Kapsel eingelegt.	Legen Sie eine Kapsel ein.
Nach Drücken Taste Espresso  2 , bzw. Lungo  4 wird keine Flüssigkeit aus der Kaffeeausgabe 5 abgegeben. Das Gerät brummt.	Das System ist eventuell verstopft.	Stoppen Sie den Vorgang, indem Sie die Taste Espresso  2 bzw. Lungo  4 drücken. WARTEN SIE 25 SEKUNDEN AB und öffnen Sie dann das Kapselfach 3 , indem Sie den Hebel 1 nach oben ziehen. Gehen Sie nun so vor, wie im Kapitel „Reinigung bei Verstopfung“ beschrieben.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 273122

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Versiunea informațiilor - Stand der Informationen:

08 / 2017 · Ident.-No.: BKM1250A1-022016-3

IAN 273122